

## แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ..... ๕ มีนาคม ๒๕๕๕ .....

ผู้ปฏิบัติงาน ..... นายตรรกวิทย์ มิ่งขวัญ .....

ตำแหน่ง ..... นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ (ภาษาญี่ปุ่น) .....

กลุ่มงาน ..... ภาษาญี่ปุ่นและเกาหลี .....

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศญี่ปุ่น (หมวดการเมืองและความมั่นคง)

### รัฐบาลญี่ปุ่นแสวงหาจุดเริ่มต้นของการแก้ไขปัญหาดินแดน

จากการที่นายปูติน ได้รับเลือกตั้งเป็นประธานาธิบดีแห่งรัสเซีย นั้น รัฐบาลญี่ปุ่นถือว่าเป็นไปตามที่คาดการณ์ไว้ โดยนอกจากจะมีการประชุมข้าราชการระดับสูงของหน่วยงานที่รับผิดชอบด้าน การป้องกันประเทศ และการต่างประเทศเกี่ยวกับการรักษาความมั่นคงกับรัสเซียในเดือนหน้าแล้ว หลังจากที่นายปูตินเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีในเดือนพฤษภาคมศกนี้ รัฐบาลญี่ปุ่นยังเดินทางที่จะปรับกลยุทธ์ใหม่ด้วยการเปิดหารือระดับผู้ช่วยรัฐมนตรี อีกทั้งยังรวมถึงการประชุมสุดยอดผู้นำที่จะมีขึ้นในเดือนพฤษภาคม ซึ่งจะหาโอกาสหารือระดับผู้นำระหว่างนายโษดะ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นกับนายปูติน ในขณะที่กำลังพิจารณาให้นายเกนบะ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเยือนรัสเซียอีกด้วย ภายในรัฐบาลญี่ปุ่นมีความคิดเห็นว่าการแก้ไขปัญหาดินแดนทางเหนือ นั้น ความคิดเห็นหรือความตั้งใจของผู้ในระดับสูงเป็นสิ่งจำเป็น ซึ่งนายปูติน ก็ตระหนักถึงความจำเป็นนี้และประสงค์ที่จะแก้ไขปัญหาเช่นกัน ดังนั้นจึงสมควรที่จะถือเอาโอกาสนี้ทำให้การแก้ไขปัญหาเรื่องดินแดนดังกล่าวมีความคืบหน้าต่อไป อย่างไรก็ตาม ทางด้านกระทรวงการต่างประเทศยังไม่อาจกล่าวได้เต็มที่ว่ารัฐบาลชุดใหม่ของนายปูตินจะมีระบบที่เข้มแข็งพอ ทั้งนี้เนื่องจาก ภายในรัสเซียยังมีเสียงหรือความไม่พึงพอใจนายปูตินอยู่ และยังคงถูกวิพากษ์วิจารณ์จากประชาชน อีกทั้งยังมีแนวคิดว่าเป็นไปได้ยากที่จะหวังให้รัสเซียเจรจาเรื่องปัญหาดินแดนในวงกว้าง ซึ่งรัฐบาลญี่ปุ่นมีความคิดที่จะหาจุดเริ่มต้นในการแก้ไขปัญหาดินแดน โดยจะต้องจับตามองโฉมหน้าของรัฐบาลชุดใหม่ของรัสเซียไปควบคู่กัน

ที่มา <http://www3.nhk.or.jp/news/html/20120305/k1001347738100.html>